



FR. Notice d'utilisation

BATTEUR ÉLECTRIQUE

EN. Instruction manual

ELECTRIC MIXER

NL. Handleiding

ELEKTRISCHE HANDMIXER

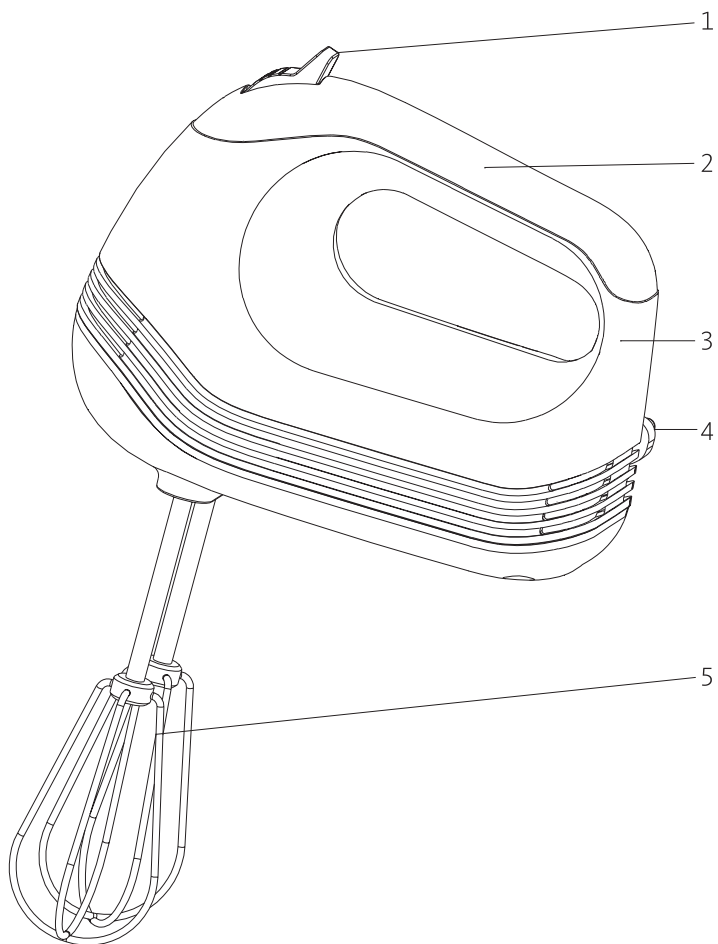
DE. Bedienungsanleitung

ELEKTRISCHER HANDMIXER

ES. Manual de utilización

BATIDORA MEZCLADORA ELÉCTRICA

BT L3



	FR	EN	NL	DE	ES
①	Bouton sélecteur de vitesse / Bouton d'éjection des fouets	Speed selector knob / Whisk eject button	Knop snelheidskiezer / Knop om de gardes uit te werpen	Geschwindigkeitswahlschalter / Auswurf-taste der Rührbesen	Botón selector de velocidad / Botón de expulsión de las varillas
②	Poignée	Handle	Handvat	Griff	Asa
③	Bloc moteur	Motor unit	Motorblok	Motorblock	Bloque motor
④	Cordon d'alimentation	Power cord	Voedingsnoer	Stromkabel	Cable de alimentación
⑤	Fouets (x2)	Whisks (x2)	Gardes (x2)	Rührbesen (x2)	Varillas (x2)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu.
- Utilisez exclusivement cet appareil dans le cadre de préparations culinaires.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise secteur facilement accessible.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme

un jouet.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties en mouvement pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - - en cas de mauvais fonctionnement,
 - - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
 - - si vous l'avez laissé tomber,

- - si le bloc moteur est tombé dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).
- Ne démontez jamais les fouets lorsque l'appareil fonctionne.
- N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par votre revendeur. L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait présenter un danger pour l'utilisateur et risquerait d'endommager l'appareil.
- N'introduisez rien dans les ouvertures d'aération situées sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais un pétrin et un fouet en même temps.
- **ATTENTION : Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.**
- **ATTENTION : Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.**

- Pour éviter tout accident, maintenez les mains, cheveux, vêtements ainsi que toute spatule ou autre ustensile de cuisine éloignés des parties en mouvement (fouets) afin d'éviter les risques de blessures corporelles ou d'endommager l'appareil.
- Vous pouvez utiliser une spatule uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Pour les instructions concernant l'utilisation des accessoires et les réglages de vitesse, référez-vous au paragraphe « Utilisation ».
- Pour les instructions relatives au nettoyage et l'entretien de cet appareil, reportez vous au chapitre correspondant à la fin de cette notice.
- **Il y a un risque potentiel de blessures en cas d'utilisation incorrecte.**

INTERVALLES D'UTILISATION

- Cet appareil ne peut fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Vous devez respecter des pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moteur.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil en continu plus de 3 minutes avec les fouets. Faites une pause de 20 minutes minimum avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

VOTRE PRODUIT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance : 120 Watts
Alimentation : 220-240 V~ 50 Hz
5 vitesses
Bouton d'éjection
Fouets en inox
Temps d'utilisation maximum en continu : 3 minutes
Temps de pause entre 2 utilisations : 20 minutes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, nettoyez les fouets avec de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux.

UTILISATION

1. Avant de brancher votre batteur, vérifiez que le bouton sélecteur de vitesse se trouve sur la position « 0 » (arrêt).
2. Assemblez les fouets sur le bloc moteur.

Les fouets sont utilisés pour la préparation des blancs en neige, la chantilly, les mélanges pour gâteaux, la mayonnaise, etc.

NOTE : les fouets étant identiques peuvent être insérés dans n'importe quelle ouverture.

3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
4. Placez le bouton sélecteur de vitesse sur la vitesse désirée :
 - Position 0 : arrêt
 - Position 1 : vitesse la plus lente
 - Position 5 : vitesse la plus rapide

Commencez toujours par mélanger à faible vitesse.
Puis augmentez progressivement jusqu'à la vitesse recommandée dans la recette.
N'appuyez jamais sur le bouton d'éjection lorsque le batteur fonctionne !



ATTENTION ! N'introduisez pas de spatule ou tout autre ustensile dans le bol mélangeur pendant le fonctionnement de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 minutes consécutives (cf. paragraphe « Intervalles d'utilisation ») et laissez ensuite l'appareil refroidir 20 minutes au minimum avant de le réutiliser.

5. En fin d'utilisation, placez le bouton sélecteur de vitesse sur la position « 0 » (arrêt) puis, débranchez l'appareil. Pour extraire les fouets, maintenez les fouets d'une main puis, appuyez sur le bouton d'éjection. Si nécessaire, retirez les aliments collés sur les fouets à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer votre batteur, débranchez-le de la prise de courant et attendez que le bloc moteur ait suffisamment refroidi avant de le ranger.

N'immergez jamais le bloc moteur, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Essayez le corps de l'appareil avec une éponge légèrement humide. Veillez à ne jamais faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération.

Les fouets peuvent être lavés au lave-vaisselle. Vous pouvez également les nettoyer avec une éponge douce, de l'eau chaude et du produit vaisselle. Rincez-les à l'eau claire puis, séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.

Éliminez tout résidu d'aliment restant sur le cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais de produits détergents abrasifs ou d'éponge à récurer pour le nettoyage.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance is intended for household use only. Any other use (professional, commercial, etc.) is excluded.
- Only use this appliance for food preparation.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.
- Always connect your appliance to an easily accessible electrical outlet.
- This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience or knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and they understand the potential dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- It is advisable to supervise children to ensure that they do not play with this appliance.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in.

- Do not use this appliance outdoors and store it in a dry place.
- Always unplug the appliance if it is to be left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- When you unplug the power cord, always pull it at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Switch off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembling, disassembling, or cleaning it.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or approaching moving parts during use.
- Do not use this appliance:
 - - If the plug or the power cord is damaged,
 - - if it is malfunctioning,
 - - If the appliance has been damaged in any way,
 - - If you have dropped it,
 - - If the motor unit has fallen in water.
- If the power cable is damaged, it can be replaced by your dealer, their after-sales service department or a similarly qualified person, in order to prevent any kind of risk.
- Do not handle the appliance or plug with wet hands.
- Do not place or use this appliance on or near any heat source (hob, heating, etc.).
- Do not place or use this appliance near any heat source (hob, heater, etc.).

- Never disassemble the whisks while the appliance is running.
- Only use accessories provided and recommended by your retailer. The use of non-recommended accessories could endanger the user and cause damage to the appliance.
- Do not insert anything into the ventilation openings on the motor unit.
- Never use a kneader and whisk at the same time.
- **WARNING : This appliance is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.**
- **WARNING : Avoid contact with moving parts.**
- To prevent accidents, keep hands, hair, clothing, as well as any spatulas or other kitchen utensils away from moving parts (whisks) to avoid personal injury or damage to the appliance.
- You can use a spatula only when the appliance is stopped.
- For instructions on using accessories and speed settings, refer to the “Operation” section.
- For instructions on cleaning and maintaining this unit, refer to the section at the end of this manual.
- **There is a potential risk of injury if used incorrectly.**

OPERATING INTERVALS

- This appliance cannot operate continuously. It is not a professional type of appliance. You must observe operating breaks. Otherwise, you may damage the motor.
- Do not operate this appliance continuously for more than 3 minutes with the whisks. Take a 20-minute break before using the appliance again.

YOUR PRODUCT

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power: 120 watts

Power supply: 220-240 V~ 50 Hz

5 speeds

Eject button

Stainless steel whisks

Maximum continuous use time: 3 minutes

Break time between 2 uses: 20 minutes

BEFORE FIRST USE

Before the first use, clean the whisks with warm water and dish soap. Rinse with clean water and dry using a soft cloth.

USE

1. Before connecting your mixer, make sure that the speed selector knob is in the "0" (off) position.
2. Assemble the whisks on the motor unit.

The whisks are used for the preparation of whisked egg whites, whipped cream, cake mixes, mayonnaise, etc.

NOTE: *since the whisks are identical, they can be inserted into any opening.*

3. Plug the power cord into a wall socket.
4. Set the speed selector knob to the desired speed:
 - Position 0: off
 - Position 1: slowest speed
 - Position 5: fastest speed

Always start mixing at low speed.

Then gradually increase to the recommended speed in the recipe.

Never press the eject button while the mixer is running!



WARNING! Do not put a spatula or other utensils into the blender jar during operation.

Do not use the appliance for more than 3 minutes consecutively (see paragraph “Operating intervals”) and then allow the appliance to cool down for at least 20 minutes before using it again.

5. At the end of use, move the speed selector knob to the “0” (stop) position and unplug the appliance. To extract the whisks, hold the whisks with one hand and then press the eject button. If necessary, remove the food stuck on the whisks using a wooden or plastic spatula.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning your mixer, unplug it from the power outlet and wait until the motor unit has cooled down sufficiently before putting it away.

Never immerse the motor unit, power cord or plug in water or any other liquid.

Wipe the body of the appliance with a slightly damp sponge. Take care to ensure that water does not enter the appliance through the ventilation holes.

The whisks can be washed in the dishwasher. You can also clean them with a soft sponge, warm water and dish soap. Rinse them with clean water and then dry them with a soft cloth.

Remove any food residue remaining on the power cord with a soft, dry cloth.

Never use abrasive detergents or scouring sponges for cleaning.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel...) is verboden.
- Gebruik dit toestel enkel voor voedselbereiding.
- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- Sluit uw toestel steeds aan op een makkelijk toegankelijk stopcontact.
- Dit toestel mag niet door kinderen gebruikt worden. Bewaar het toestel en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke en mentale beperking of waarvan de ervaring of kennis onvoldoende is, op voorwaarde dat ze begeleid worden of instructies gekregen hebben inzake het veilige gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het toestel niet als speeltje gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het toestel spelen.

- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik dit toestel niet buiten en bewaar het op een droge plaats.
- Haal de stekker steeds uit het stopcontact wanneer u het toestel onbewaakt achter laat en vóór het reinigen, demonteren of reinigen.
- Haal het snoer steeds met de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Dompel het toestel, het voedings snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gelieve het toestel uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen vooraleer u het toestel onbewaakt achterlaat en vóór het monteren, demonteren en reinigen.
- Gelieve het toestel uit te schakelen vooraleer de accessoires te veranderen of de onderdelen aan te raken tijdens het gebruik.
- Gebruik dit toestel niet:
 - - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - - indien het niet correct werkt,
 - - indien het beschadigd is, op welke manier dan ook,
 - - indien u het hebt laten vallen,
 - - indien het motorblok in het water gevallen is.
- Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de verkoper, zijn

- klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Raak het toestel of de stekker niet aan met natte handen.
- Laat het voedings snoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en let erop dat het niet in contact komt met warme oppervlakken.
- Plaats het toestel niet of gebruik het toestel niet in de buurt van eender welke warmtebron (kookvuur, verwarming, enz.).
- Demonteer de gardes nooit wanneer het toestel in werking is.
- Gebruik enkel de meegeleverde en door uw verkoper aanbevolen accessoires. Het gebruik van niet-aanbevolen accessoires kan een gevaar vormen voor de gebruiker en kan het toestel beschadigen.
- Steek niets in de verluchtingsopeningen op het motorblok.
- Gebruik nooit een kneedhaak en een garde tegelijkertijd.
- **OPGELET: Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden via een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.**
- **OPGELET: Vermijd elk contact met de bewegende delen.**
- Houd handen, haren, kleding en spatels of ander keukengerei uit de buurt van de bewegende delen (gardes) om ongelukken, lichamelijke letsels of

- beschadiging van het toestel te vermijden.
- Gebruik enkel een spatel wanneer het toestel uit staat.
- Raadpleeg paragraaf "Gebruik" voor instructies over het gebruik van accessoires.
- Voor instructies met betrekking tot de reiniging en het onderhoud van dit toestel raadpleegt u het desbetreffende hoofdstuk achteraan deze handleiding.
- **Bij onjuist gebruik bestaat het risico op letsels.**

GEBRUIKSINTERVALLEN

- Gebruik dit toestel niet onafgebroken, dit is geen professioneel toestel. Respecteer de werkingspauzes. Indien niet kan u de motor beschadigen.
- Laat dit toestel niet langer dan 3 minuten onafgebroken werken met de gardes. Laat het toestel 20 minuten rusten vooraleer het opnieuw te gebruiken.

UW PRODUCT

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Vermogen: 120 watt
 Voeding: 220-240 V~ 50 Hz
 5 snelheden
 Uitwerpknop
 Gardes in inox
 Maximum onafgebroken gebruikstijd: 3 minuten
 Pauze voor het volgende gebruik: 20 minuten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voor het eerste gebruik, reinig de gardes met warm zeephoudend water. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.

BEBRUIK

1. Controleer voor u de handmixer aan zet of de snelheidskiezer op de positie "0" (stop) staat.
2. Monteer de gardes op het motorblok.

De gardes worden gebruikt voor het tot sneeuw kloppen van eiwitten, slagroom, mengsels voor taart, mayonaise enz...

OPMERKING: de gardes zijn identiek en kunnen in eender welke opening worden gestopt.

3. Sluit het voedingssnoer aan op een wandstopcontact.
4. Zet de snelheidskiezer op de gewenste snelheid:
 - Positie 0: stop
 - Positie 1: traagste snelheid
 - Positie 5: snelste snelheid

Begin het mengen steeds aan een trage snelheid.

Verhoog vervolgens geleidelijk aan tot de snelheid die aanbevolen wordt in het recept.

Druk nooit op de uitwerpknop wanneer de handmixer in werking is!



OPGELET! Steek geen spatel of ander keukengerei in de mengkom wanneer het toestel in werking is.

Gebruik het toestel niet langer dan 3 minuten onafgebroken (zie 'Gebruik-sintervallen') en laat het toestel vervolgens minstens 20 minuten afkoelen vooraleer het opnieuw te gebruiken.

5. Zet wanneer u klaar bent de snelheidskiezer op positie "0" (stop) en zet het toestel vervolgens uit. Wanneer u de gardes wilt verwijderen, houd de gardes met de ene hand vast en druk met de andere hand op de uitwerpknop. Verwijder indien nodig voedingsresten van de gardes met een spatel in hout of kunststof.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer uw handmixer schoon te maken en wacht tot het motorblok voldoende is afgekoeld vooraleer het toestel op te bergen.

Dompel het motorblok, het voedingsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

Veeg het toestel schoon met een lichtjes vochtige spons. Zorg ervoor dat er geen water in het toestel komt via de verluchtingsopeningen.

De gardes mogen in de vaatwasser afgewassen worden. U kunt ze ook schoonmaken met een zachte spons, warm water en vaatwasmiddel. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.

Verwijder alle voedselresten op het voedingsnoer met een zachte en droge spons. Gebruik nooit schuurmiddelen of schuurspunzen voor het schoonmaken.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jegliche andere Verwendung (beruflich, gewerblich usw.) ist ausgeschlossen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zur Zubereitung von Speisen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, ob die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweiten von Kindern auf.
- Dieses Gerät darf von Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Risiken verstanden haben.

- Das Gerät ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht damit spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Das Gerät vor der Demontage, Montage oder Reinigung und wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen immer vom Stromnetz trennen.
- Wenn Sie das Stromkabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät vor der Demontage, Montage oder Reinigung und bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen immer ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör austauschen und bevor Sie sich den Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - - im Falle einer Funktionsstörung,
 - - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist,

- - wenn das Gerät herunter gefallen ist,
- - wenn der Motorblock ins Wasser gefallen ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Fassen Sie weder das Gerät noch die Steckdose mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kanten von Tischen oder Arbeitsplatten hängen und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Lagern und benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Kochfeld, Heizung etc..).
- Nehmen Sie die Rührbesen niemals ab, während das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie nur das von Ihrem Händler gelieferte und empfohlene Zubehör. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann für den Benutzer gefährlich sein und das Gerät beschädigen.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in die Lüftungsöffnungen am Motorblock ein.
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig einen Knethaken und einen Rührbesen.
- **ACHTUNG: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung bestimmt.**

- **ACHTUNG: Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen.**
- Um Unfälle zu vermeiden, halten Sie Hände, Haare, Kleidung, Spatel und andere Küchenutensilien von beweglichen Teilen (Rührbesen) fern, um das Risiko von Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Ein Spatel darf nur verwendet werden, wenn das Gerät stillsteht.
- Anweisungen zum Gebrauch des Zubehörs und zu den Geschwindigkeitseinstellungen finden Sie im Abschnitt "Gebrauch".
- Anweisungen zur Reinigung und Wartung dieses Gerätes finden Sie im entsprechenden Kapitel am Ende dieser Anleitung.
- **Bei unsachgemäßer Bedienung besteht Verletzungsgefahr.**

NUTZUNGSINTERVALLE

- Da es sich bei diesem Gerät nicht um ein Gerät für die gewerbliche Nutzung handelt, ist es nicht für den kontinuierlichen Gebrauch vorgesehen. Die Betriebspausen müssen eingehalten werden. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Lassen Sie dieses Gerät mit den Rührbesen nicht länger als 3 Minuten am Stück laufen. Legen Sie eine Pause von mindestens 20 Minuten ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

IHR PRODUKT

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 120 Watt
 Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50 Hz
 5 Geschwindigkeitsstufen
 Auswurf Taste
 Rührbesen aus Edelstahl
 Maximale Dauerbetriebszeit: 3 Minuten
 Pausenzeit zwischen 2 Verwendungen: 20 Minuten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigen Sie die Rührbesen vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel. Die Teile dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.

GEBRAUCH

1. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Mixers, dass sich der Geschwindigkeitswahlschalter auf der Position "0" (aus) befindet.
2. Befestigen Sie die Rührbesen am Motorblock.

Die Rührbesen werden für die Zubereitung von Eiweiß, Schlagsahne, Kuchenmischungen, Mayonnaise etc. verwendet.

HINWEIS: Da die Rührbesen identisch sind, können sie jeweils in beide Öffnungen eingesetzt werden.

3. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.
4. Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit:
 - Position 0: Aus
 - Position 1: geringste Geschwindigkeit
 - Position 5: höchste Geschwindigkeit

Beginnen Sie mit dem Mixen immer bei geringer Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit dann schrittweise auf die in dem Rezept empfohlene Geschwindigkeit erhöhen.

Drücken Sie während des Betriebs des Mixers niemals die Auswurf Taste!



ACHTUNG! Führen Sie während des Betriebs des Gerätes keinen Spatel oder andere Utensilien in den Mischbehälter ein.

Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten am Stück (siehe Abschnitt "Nutzungsintervalle") und lassen Sie es dann mindestens 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

5. Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter am Ende des Gebrauchs auf Position "0" (aus) und trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz. Zum Abnehmen der Rührbesen diese mit einer Hand festhalten auf die und auf die Auswurf Taste drücken. Falls erforderlich, die an den Rührbesen haftenden Lebensmittel mit einem Holz- oder Kunststoffspatel entfernen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Den Mixer vor der Reinigung von der Steckdose trennen und vor dem Verstauen warten, bis sich der Motorblock ausreichend abgekühlt hat.

Den Motorblock, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht feuchten Schwamm abwischen. Achten Sie darauf, dass niemals Wasser durch die Lüftungsöffnungen in das Geräteinnere eindringt.

Die Rührbesen können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Sie können auch mit einem weichen Schwamm, heißem Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.

Alle am Stromkabel haftenden Lebensmittlrückstände mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.

Zur Reinigung niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme verwenden.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

- Este aparato solo está destinado para uso doméstico. Cualquier otro uso (profesional, comercial, etc.) no está permitido.
- Use este aparato solo para cocinar.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe que sea fácilmente accesible.
- Los niños no deben usar este aparato. Conserve el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede utilizarse por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o cuya experiencia o conocimientos no sean suficientes, siempre que estén vigilados o hayan recibido instrucciones con respecto al uso del aparato con seguridad y en la medida en que comprendan correctamente los peligros potenciales.
- Los niños no deben usar el aparato como un juguete.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.

- No utilice este aparato al aire libre y guárdelo en un lugar seco.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si lo deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Al desenchufar el cable de alimentación, siempre tire de la clavija y no del cable.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la clavija en agua ni en ningún otro líquido.
- Apague y desenchufe el aparato antes de dejarlo desatendido y antes de ensamblarlo, desensamblarlo y limpiarlo.
- Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas móviles durante el uso.
- No utilice el aparato:
 - - si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - - en caso de funcionamiento incorrecto,
 - - si el aparato está dañado de cualquier forma,
 - - si se le ha caído,
 - - si el bloque motor se ha caído al agua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, a fin de evitar peligros.
- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.

- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la orilla de una mesa o una encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque ni use el aparato cerca de ninguna fuente de calor (placa de cocción, calefacción, etc.).
- No desmonte las varillas cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Use solo los accesorios incluidos y recomendados por su distribuidor. El uso de accesorios no recomendados puede representar un peligro para el usuario y dañar el aparato.
- No introduzca nada en las aberturas de ventilación del bloque motor.
- No use una varilla de amasar y una de batir al mismo tiempo.
- **ATENCIÓN: Este aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento con un temporizador externo ni por un sistema de control remoto independiente.**
- **ATENCIÓN: Evite el contacto con las piezas en movimiento.**
- Para evitar accidentes, mantenga las manos, el cabello, la ropa y cualquier espátula o utensilio de cocina, fuera de las partes en movimiento (varillas) para evitar riesgos de heridas corporales o dañar el aparato.
- Solo se puede utilizar una espátula cuando el aparato esté parado.
- Para consultar las instrucciones sobre cómo utilizar

los accesorios y los ajustes de velocidad, consulte la sección "Uso".

- Para consultar las instrucciones sobre la limpieza y el mantenimiento de este aparato, consulte el capítulo correspondiente al final de este manual.
- **Existe un riesgo potencial de lesiones si se usa de manera incorrecta.**

INTERVALOS DE USO

- Este aparato no puede funcionar continuamente, no es un aparato de tipo profesional. Debe respetar las pausas de funcionamiento. De lo contrario, podría dañar el motor.
- No haga funcionar este aparato durante más de 3 minutos con las varillas sin parar. Realice una pausa de 20 minutos antes de volver a usar el aparato.

SU PRODUCTO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia: 120 vatios

Alimentación: 220 - 240 V~ 50 Hz

5 velocidades

Botón de eyección

Varillas de acero inoxidable

Tiempo máximo de funcionamiento continuo: 3 minutos

Tiempo de descanso entre 2 usos: 20 minutos

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

Antes del primer uso, limpie las varillas con agua caliente y lavavajillas. Aclare con agua limpia y seque minuciosamente con un trapo suave.

Uso

1. Antes de conectar la batidora, asegúrese de que el selector de velocidad esté en la posición "0" (apagado).
2. Monte las varillas en el bloque motor.

Las varillas se utilizan para montar claras de huevo, nata montada, mezclas para pasteles, mayonesa, etc.

NOTA: las varillas son idénticas, se pueden insertar en cualquier abertura.

3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de pared.
4. Ajuste el selector de velocidad a la velocidad deseada:
 - Posición 0: apagado
 - Posición 1: velocidad más baja
 - Posición 5: velocidad más rápida

Comience siempre mezclando a baja velocidad.

A continuación, aumente gradualmente hasta alcanzar la velocidad recomendada en la receta.

¡No pulse el botón de eyección la batidora esté funcionando!



¡PRECAUCIÓN! No introduzca una espátula ni otro utensilio en el bol de mezcla mientras el aparato esté en funcionamiento.

No utilice el aparato durante más de 3 minutos consecutivos (ver el apartado "Intervalos de uso") y, a continuación, deje que se enfríe durante al menos 20 minutos antes de volver a utilizarlo.

5. Al finalizar el uso, coloque el selector de velocidad en la posición "0" (apagado) y, a continuación, desconecte el aparato. Para sacar las varillas, sujételas con una mano y presione el botón de eyección. Si es necesario, quite la comida pegada a las varillas con una espátula de madera o de plástico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la batidora, desconéctela de la toma de corriente y espere a que el bloque motor se haya enfriado lo suficiente antes de guardarla.

No sumerja el bloque motor, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.

Limpie el cuerpo del aparato con una esponja ligeramente húmeda. Procure que no entre agua en el aparato a través de las aberturas de ventilación.

Las varillas se pueden lavar en el lavavajillas. También puede limpiarlas con una esponja suave, agua caliente y detergente. Aclare con agua limpia y, luego, séquelas minuciosamente con un trapo suave.

Elimine cualquier residuo de comida que quede del cable de alimentación con un paño suave y seco.

No utilice detergentes abrasivos ni esponjas limpiadoras para la limpieza.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights relating to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn exclusief eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información y los dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

**ATTENTION :**

ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoeren worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiafouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:

RecycleIn Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu.

Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqué en R.P.C. / Made in
China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in der VR China /
Gefabriceerd in VRC.
Art. 8008001
Réf. BT L3